SII 6.439: original edition by K. V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 439. (A.R. No. 4 of 1899). ON THE SAME WALL

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv06p0i0439

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII06/DHARMA_INSSIIv06p0i0439.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-09 23:45 (242ff60), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** 〈||〉 U**paji**va [10+] **(śā)lāparandivyaM baudhime**va**ṁ hi sādha**na**M** |~ [5+] **mā**tā vi**śvaka**〈**r**〉**mmā jaga** [10+] n=tavi**śvaka** [3+] maya to**n̲**ṟiya pattāy nikaḷāni**n̲**ṟa Uḷḷaṭa peritu [10+] t=tarakka**n̲** kaṇṇāḷar taṅ [3+] pperumaiyum Ivar pi**ṟ**antuṭaiyatā(ri)ya〈2〉nāṭum pe**ṟ**ṟuṭaiya tuttarāpatiyu maḷantuṭaiyatu tavap-paḷḷiyum **ja**yittuṭaiyatu makarakkoṭiyum ko**ṟ̲**ṟavaru(m) tevarkaḷum koṇṭā [7+] la purin[n=te mu] **n̲**pu kāṭṭun tirukkūtacaimuḷutuṅ kaṇṭu pi**n̲**pu kāṭṭaveṇume**n̲n̲**a Īca**n̲** pu**ṟ**ak(kaṭ)ai kāṭṭappe**ṟ**ṟuṭaiyor kāṭṭāvū ra(mmaiy)āle ka**n̲**akamaḷai po**l̲**ivittu nā〈3〉ṭṭāruṅ kalikāla**n̲** tecamellām nāṭṭu(vit)tor A**ṟ**attoṭu purinta vākkapperukka-mum ci**ṟ**appoṭu polinta celvana**n̲**ku(peyum) ku**n̲ṟ**āta ku{ṭ}ṭippi**ṟ**appum kū**ṟ**iya col vi**ṟ**uṭai(ma)yum (ma**n̲**)**ṟ**ukalaṅkā ma**n̲**aivā〈**l̲**〉kkaiyum Ivaroṭu mā**ṟ**ā(**n̲**ā)r (ni)**ṟ**ākaiyum ce**n̲ṟ**aviṭattuc ce**ṟ**uve**ṟ̲**ṟiyum teventirarāl Aruḷpe**ṟ**utalum pukaḷum **putra**(l)āpamum **śatru**nācamum ma**ṟ̲**ṟumepperppaṭṭa **samasta**〈4〉U**da**yaṅkaḷai yumuṭaiyar¿a?〈ā〉y yāvarun to**l̲**un to**l̲**i{yal}larā**n̲**a Akkacālaiyum paḷḷiyum Ā**n̲**aiyākavuṭ(ai)ya A**ṟ**uvakaittoḷil

n(ālva)k(ai) **rathakāra**rom **śakābdaM** Āyirattorunūṟṟeṇ{p}pattāṟa(taṉā)l cellāniṉṟa kaṟkaṭakanāyaṟṟu **Aparapakṣa**ttu **daśami**yum caṉikkiḻamaiyum peṟṟa rocaṇi nāḷ tokariruntu piṟartakkaṭikki mikkirunta **sama**ya(ṅ)kaḷum veṇṭum vakaiye nilaipeṟutti **bhūmide**vi〈5〉 Iṉitirutti pūtalatte pukaḻperukki nāmakaḷum na [2+] nalamirutti cuttavalivaḷanāṭṭu (rā)**(jā)dhi**(rā)**ja**ccaruppetimaṅkalattu vaṇṭuvarāpati [10+] Aṟuvakaittoḻil nālvakai **rathakāra**romum **sa**(mayaca)ṅketikaḷomum niṟaivaṟa (ni)ṟain(tu kuṟa)vaṟak kuṭi Iruntu ceyta **sama**yakāriyamāvatu (Arumoḻi)tevavaḷanāṭṭum rācentiracoḻavaḷanāṭṭum Umparnāṭṭum keyamāṇikkavaḷanā〈6〉ṭṭum [10+] ṭṭum (Uyya)k(o)ṇṭārvaḷanāṭṭum cu〈t〉tamallivaḷanāṭṭum nittavi [6+] pāṇṭikulācaṉi [4+] nāṭṭu [8+] kkulakālavaḷanāṭṭum Irācakempiravaḷanāṭṭum (teṉ)ṉāṭāṉa kaṭalaṭaiyātilaṅkaikoṇṭacoḻavaḷanāṭṭum vaṭakarai Irā〈ca〉rā〈ca〉vaḷanā(ṭṭum) vikkiramacoḻavaḷanāṭṭum virutarācapa〈7〉yaṅkaravaḷanāṭṭu(m rācā)tirācavaḷanāṭṭum kulottuṅkacoḻappa〈ṭ〉ṭiṉattum mu(ṭi)kkaḻattalattup putukkoṭ [10+] ṭiṉattup pā [10+] (ne)ṟpaṇṇaiyilum maṟṟu mellāviṭaṅkaḷilumuḷḷa Aṟuvakait toḻil nālva〈8〉kai **rathakāra**ṟkum ṉāṭukaḷil **sama**(ya)**(sa)**ṅketikaḷukkum Aṟivitta **sama**yakāriyamāvatu cu〈t〉tavallivaḷanāṭṭu muṭic [10+] (la)ṅkuṭiyāṉa **śrīja**ṉaṉāta(c)caruppetimaṅka [10+] yaṉārkku Iṉṉāyaṉā [8+] tu tiruniṟṟu(c)coḻaṉ tiruttoppil Āpaṟ**sahā**yapperumā〈ḷ〉 Eṟiyaruḷa muḻutumvallavaṉeṉ〈9〉ṟu namperāl nā(m) c(e)ykiṟa tirumaṇṭapattukku veṇṭum neṟṟikaḻukkum Itu Āṇṭu(t)o [10+] yāvatu Iṉṉāṭukaḷiluḷār peroṉṟukku [8+] tāka vanta kā [8+] ṉum viramā**hē(śva)** [10+] picca(r)oṅka [2+] n=taṇṭip paṇṭārattile mutaliṭakka〈ṭa〉varkaḷākavum Ippari〈cu〉kku Oḻittu [1+] ṭṭepuṟarñco〈10〉ṉṉāruṇṭāmākilu (ma)ṇkalan taka〈r〉ttum veṇkalam paṟittum caṅketikaḷāl muṭṭu [11+] caroṭuṅ ku(ṭi) Ū(ru) koḷḷakkaṭavatākavu [11+] m **ja** [8+] yāka (I)ṉavari taṇṭi [10+] ṉa tiru [9+] veṇṭuvaṉa ceyyakkaṭavarkaḷāka **saM**matittup patiṉeṇvi**ṣai**〈11〉yattu (Aṟu)vakai (t)oḻil nālvakai **rathakāra**ṟkum Oḻuku ceṭipaṇṇi [10+] kkāt tiruppatiyil ko [11+] yarāvar [4+] karumāṇikkaācāriya [10+] kulakālcoḻa Ācāriyaṉ Eḻuttu maṅ〈ka〉lattu kāṇiyuṭaiya periyanā(ṭṭ)ācāriyaṉ Eḻuttu〈12〉 kūttaṉ cakkaravat(ti)pperumāṉāṉa naṭuvirukkai **sa**yiñaikkum Ivai viku [10+] ṉāṉa Iratakāṟa cakkara(vatti Eḻu)ttu Ippaṭikku Ivai ko [1+] la [4+] kayāṉa nampiceyvāṉ Eḻuttu Ippaṭikku Ivai vaḷḷal Eḻuttu kañcānakarattu A(ṉ)paṉāṉa Iratakāṟaccakkarava{kkarava}tti Eḻuttu〈13〉 paḻuvur [10+] nampiceyva [9+] ṉamparil [5+] l Irā〈ca〉rā〈ca〉vā(ta)rāyaṉ Eḻuttu [10+] pattonpatuvaḷanāṭṭu patiṉeṇpūmi Iratakāṟaccakkaravatti Eḻuttu Uṭaṉkuṭṭattil〈14〉 cāmatāyam Ampaṟāttoṇi [10+] kku Ivai piḷḷaiyāṉ Eḻuttu Ippaṭikku Ivai Iḷai(y)āṇṭāṉāṉa Irācakempira Ācāriyaṉ Eḻuttu〈15〉 pāmpuṇiyil [10+] kāṇiuṭaiya taccaril paruvāyaṉāṉa tiruvempaṭippperuntaccaṉāṉa mayaṉātarāyaṉ Eḻuttu Ikkoyil kāṇi〈16〉(yuṭaiya) [10+] [.]āṟca [5+] tti Eḻuttu Uṭaiyapiḷḷaiyāṉa pe(ri)yaṉāṭṭup peru(n=ta)ccaṉ naṭuvirukkaiyeṉ Eḻuttu Ivūr taṭṭāril〈17〉 [1 lost line]

Bibliography

Digital edition of SII 6.439 by Subrahmanya Aiyer 1928 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K. V. 1928. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VI: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 6. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Pages 178–179, item 439.